

五颜六色的童话

群青篇

接力出版社出版

(南宁市河三堤二路14号)

1990年5月第1版

787 × 1092 1/24 $5\frac{8}{24}$ 印张

ISBN 7-80581-044-3/I · 27 (儿)

广西新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

1990年5月第1次印刷

印数：1—3,000册

定价：2.00元

目 录

铜戒指（东南亚）	（1）
神奇的磨子（北欧）	（14）
长鼻子新娘（北欧）	（19）
快乐王国（法国）	（26）
公主与侏儒（法国）	（39）
灰姑娘（法国）	（59）
魔术钟	（67）
白鹤国王	（73）
三公子磨难记（阿拉伯）	（84）

铜戒指

从前，有一位国王，他占据了很宽很宽的庭园。又召来很多很多的能工巧匠，负责经营栽培。这些巧匠虽然精心劳作，但是，庭园里却不见红花绿叶，更没有累累果实。甚至，连一根野草也不生长。

国王大失所望。这时候，一位远近有名的贤者禀报国王：“您的园艺师呀，人多不顶事，尽是一些鞋匠、木工的后代。他们对庭园艺术略知一二，滥竽充数而已。”

“你说的倒也不错。”

“所以，”贤者继续说道。“您必须雇用祖祖辈辈都以园艺为职业的专业园艺师。那样要不了多久，您的庭园定会大大改观。”

国王认为贤者言之有理，便命令侍从到全国各村各镇，挨家挨户地查祖宗三代。找了七七四十九天，终于在一个偏僻的小镇物色到一位专职园艺师。

“请跟我们去国都，做国王的园丁吧。”侍从对园艺师说。

“象我这么寒碜低贱的人怎么能去见国王呢？”

“那没关系。一切我们都替你准备好了。”

“不过，我在镇上还欠了好多债。”园艺师说。

“我们为你还清。”

侍从这才说服了园艺师一家同他们一起向国都进发。

请来了最好的园艺师，国王乐不可支，便把整个庭园的一切全委托给了这位园艺师。一年之后，经过园艺师的精心护理，国王的庭园奇迹般地复活了：满园姹紫嫣红，硕果累累，芳香四溢。国王于是奖给这位园艺师一大笔钱。

园艺师的儿子是个文质彬彬、英俊潇洒的小伙子。每天，他在庭园里采集最香的果子，献给国王；撷取最美的花束送给公主。公主刚满十六岁，天生丽质，逗人喜爱。此时，国王正在为她物色一位好丈夫。

“孩子，女大当嫁嘛，我看你也不小了。我打算让你嫁给总理大臣的公子。”国王和蔼地说。

“不，父王，总理大臣的儿子再好，我也不愿意嫁给他。”

“为什么？”

“因为，我更喜欢园艺师的儿子。”

国王听了，大发雷霆。可是，又无可奈何。他苦口婆心地规劝女儿说：“国王的女儿当然应该找个门当户对的女婿。……”无论国王怎么劝告，公主就是不听，并宣称非园艺师的儿子不嫁。国王无可奈何，连忙召集各位大臣，商量对策。

大臣们异口同声地告诉国王：“要想把园丁的儿子撵走，办法只有一个：让总理大臣的儿子和园丁的儿子同时出发去一个很远很远的城

镇。谁先到达那里，谁就作国王的女婿。”

国王采纳了大臣们的建议。结果总理大臣的公子从国王那里得到一匹强悍的俊马，还有装满金银货币的钱包。而园艺师的儿子只得到一匹瘦弱、跛脚的老马和一丁点硬币。大家自然明白，园艺师的儿子肯定会饿死在途中。

出发前，公主偷偷幽会园艺师的儿子，告诉他，“打起精神，我喜欢的永远是你。这个钱包里装的全是宝石，我送给你。如果你真心喜欢我，就不要在路途中肆意挥霍，快快地赶回来，和我结婚，好吗？”

两个年轻人同时出发。大臣的公子骑上俊马，转瞬消失在山路中。他的马跑得飞快，三天之后，到达一个清泉边。泉水边坐着一位衣衫褴褛的老太太。

“你好，年轻人。”

老太太主动打招呼，可大臣的公子不理不睬。老太太又请求道：

“救救我吧，年轻人，我在这里困了三天三夜，没吃没喝。”

“你是死是活，关我什么事？”大臣的儿子头也不回，继续赶路。

当天傍晚，园艺师的儿子才骑着跛脚的瘦马缓缓来到泉边。那个乞丐似的老太太又主动招呼道：“年轻人，你好。”

“您好，老太太。”

“可怜可怜我吧，年轻人。”

“给你这个钱袋。你的腿好象不方便呀，那你就骑在我的马上吧！”

老太太欣然接受邀请，骑上马。这样，一匹瘦弱的马驮着两个人往前走。半路上，大臣的公子租了一间很好的房间，做短暂的休息；而园艺师的儿子和那位老太太只得到乞丐聚焦点投宿。

第二天一大早，大街上人声嘈杂，象是出了什么事。国王的侍从队正沿大街大声叫嚷。

“国王年事已高，更兼重病缠身，谁要有回春之妙手，将得到重金奖赏。”

乞丐老太太吩咐园艺师的儿子：“你一定要去把那个奖金拿到手。从南门出城，你就会看见白的、黑的和红的三只小狗。你把它们一只只杀掉，烧成灰。然后，分别将它们的骨灰装进白的、黑的、红的三个布袋里。你带着这三个小布袋走到城门大声喊：

“‘地拉那赫赫有名的御医从阿尔巴尼亚赶来啦！贵国国王的病只有我才能治得好。’

“也许侍从们会怀疑你是冒充者。你别慌张，只要坚持，就能见到国王。

“然后，你吩咐侍从准备好三捆木柴，一口大锅，一间空房，让他们统统离开，只要你和国王两人呆在室内。大锅里的水一烧开，你就把国王扔进锅里猛煮。当国王的身体被煮得只剩下骨头架的时候，你再把骨头从锅里捞出来，按人的形状摆好，取出随身带着的那三个小布袋，将三只狗的骨灰依次敷在国王的骨架上。这样，老态龙钟的国王就会死里复生，返老还童，仿佛一个二十几岁的小伙子出现在众人面前。作为奖励和感谢，你可以得到一个铜戒指。那个铜戒指可以使你获得一切你想得到的东西。好，去吧，年轻人。我教给你的秘方切记心上。”

年轻人一一按乞丐老太太所指点的办了。他走出城门，发现果然有三只小狗。年轻人把它们一一杀掉，烧成灰，并装进三个布袋。然后跑回城内，拉开嗓门喊：

“阿尔巴尼亚地拉那最有名望的医生专程赶到。能使你们国王返老还童的，非我不能。”

起初，国王的侍从都表示怀疑。可国王求医心切，便把他请了进去。木柴搬来了，锅里的水也沸腾了，其他人全部退出。年轻人把国王扔进沸腾的开水锅里，煮呀，煮呀，从早上煮到中午，总算看见肉从骨架上脱落，年轻人这才把国王的尸骨捞出来，将三只小狗的骨灰仔仔细细敷在国王的骨架上。陡然间老态龙钟的国王消失了，一个精神抖擞的年轻国王复活了！国王感恩不尽。

“我真不知道该怎么感谢你才好。我决定把我所有财产的二分之一奖给你。”

“不，我不要。”

“让我的女儿嫁给你。”

“不。”

“把这个国家领土的一半划给你。”

“不，我只想要一个铜戒指。”

“啊，你要铜戒指？那是个奇怪的玩意儿。我对之爱不释手。不过，既然你要，我就给你。”说着，国王就把铜戒指取来给了年轻人。

年轻人又回到乞丐老太太身边。老太太对铜戒指说道：“铜戒指呀，我就是你的新主人，你听我的话吧。快为我变出一条旅行船，纯金的船身，纯银的桅杆，金线织成的船帆。还要20个衣冠楚楚的船员，把圣徒道格拉斯的圣像放在船舵的旁边。把钻石、红宝石、绿宝石装得满满一船。”

果然，年轻人所希望的金船靠在岸边，他乘上船继续前行，途经一

座大城市，年轻人在这里造了一座美丽的宫殿。好几天以后，年轻人的情场对手——大臣的儿子才来到这里。他无克制地花钱，现在落得身无半文。只得靠替人打工、捡破烂来换取旅费。

一天，他们在街上相遇。

“你叫什么名字？谁家的公子？从何而来？”在他们见面的时候，园艺师的儿子故意问他。

“我父亲是个总理大臣。可是，我在这里却成了这副模样，惭愧呀！”

“对你的身份，我一无所知。不过，我想救你一命，只要你答应我的条件，我就白白送你一条船。”年轻人慷慨大方。

“无论啥条件，我都乐于接受。”

“一言为定。好吧，请跟我来。”

大臣的儿子紧跟着这位大富翁，他一点也不知道面前的年轻人就是园艺师的儿子。回到宫殿，年轻人示意仆人，将大臣的公子剥得一丝不挂。然后，主人说：“在这男子的背心上，烙个戒指印，表明他也曾是我的佣人。”

仆人们遵旨照办。

“好，我送你一条船，你马上就可以回国了。”说完，主人走出宫殿，掏出那枚铜戒指，念念有词地说：

“铜戒指呀，请听我的吩咐。请给我一条朽木船，涂上黑漆，配上破烂不堪的帆，载着病弱残疾的船员。”

总理大臣的公子拜谢年轻人后，乘着那条朽木船，启程回国了。一路顺风航行，不久就回到了自己的国家，尽管他的样子狼狈不堪，但国

人还是列队欢迎他的归来。

大臣的儿子请求国王道：

“我先回国，所以请国王按事先的约定将公主嫁给我。”国王点头同意。

于是整个国家的人们都忙碌起来，为公主准备婚礼。只有公主躲在闺房，伤心痛苦而又无计可施。

就在行将举行婚礼的当天傍晚，一艘从未有人见过的高级豪华船抛锚靠岸了。此时，国王正在城楼的阳台上。他惊喜地叫道：

“好漂亮的船！纯金的船身，纯银的桅杆，连船帆也是金线织成的。那位英俊潇洒的年轻人是谁呀？呀，船舵一旁还有圣徒道格拉斯的圣像。快，快将那位年轻的船长请进来，我要好好地款待他。”

不一会儿，年轻船长进来了。他身着金线织成的外衣，配戴价值连城的钻石项链。

“欢迎你，年轻人。如果你喜欢的话，就请住在我的城里，随你住多久都行。”

“谢谢国王，我很高兴接受您的邀请。”

“我有一个女儿，她要当新娘，我想请你当她的证婚人。”

“这倒是个美差，我当然愿意。”

即刻，公主和新郎都来了。

一见那位新郎，年轻的船长失声大叫：

“上帝，这是怎么回事？这么一个如花似玉的公主，却要嫁给这么个男人？”

“年轻人，新郎可是总理大臣的公子哟。”国王道。

“管他是谁的公子，反正我不做证婚人。这个所谓的新郎原不过是我的一个仆人而已。”

“什么，什么？”

“当然，前些日子，他在我的城里打帮工。我同情他，便收他为我的佣人。”

“胡说。根本就没有那回事。”新郎抗议道。

“国王，请听我说完，看看到底谁真谁假。这位新郎之所以能回到这里，完全靠我，我送给他的船，涂着黑漆。船员们也都是些四肢不全的人。”

“嗯，你说得不错。”国王点点头。

“不，不！我根本就不认识面前这个男人。”大臣的公子声嘶力竭地叫嚷着。

年轻的船长也一步不让地说：

“国王，脱光他的上衣，您会发现他的背心中间有一块抹不掉的印记。凡是我的佣人都烙有这种戒指印。”

大臣的公子不愿意让众人看见这个耻辱的印记，只好承认船长所说的。

然后，年轻的船长转身问国王：

“国王，请您猜猜，我是谁？”

“我知道，”公主兴奋地插嘴，“你就是我一直喜爱的、朝思暮想的园艺师的儿子。我一直梦想做你的新娘。”

国王大喜：“好，我现在就为你们举办婚礼。”

于是，这两个相亲相爱的年轻人终于结为伉俪。

不久，这位年轻的船长要去远航，他依依不舍地告别了美貌温柔的妻子。

话说国都的边境上住着一个黑心肠的家伙。他懂天文、地理，还会点魔术咒语。园艺师的儿子借取那枚铜戒指，与公主结婚的全过程，他了解得一清二楚。

“我一定要把那枚铜戒指搞到手。”这黑心肠的家伙打定主意，便尾随来到公主居住的海岸。他带着三条可爱无比的小金鱼，故意在公主的窗下吆喝。

“这么漂亮的红色小金鱼，快来买吧。”

公主一向喜爱小金鱼，立即叫仆人去看看。

“请问，你这些金鱼怎么卖？”

“铜戒指，一枚铜戒指就能换这三条金鱼。”

“铜戒指？你真傻，你在哪儿见到那种玩意的？”仆人觉得莫名其妙。

“那玩意儿在公主房间里的座垫下面藏着呢！”卖鱼人神秘地说。

仆人回宫禀告公主：

“那卖鱼的好怪，既不要金币，也不要银币。”

“那他想要什么？”

“他说，一定要藏在椅垫下的铜戒指。”

“行，你找出来给他就是。”

果然，不一会儿，仆人在椅垫下面找到了那枚铜戒指。这是公主的丈夫忘记带走，丢在家里的。仆人用这枚铜戒指换来三条可爱的小金鱼。黑心肠的家伙一得到铜戒指，便溜之大吉。他回到家，对着铜戒指

“铜戒指呀，现在我是你的主人了。你听我说，将那艘纯金的船变成破木船，将20个船员都变成黑种人，还要使圣徒道格拉斯圣像不翼而飞，使那满箱的金银财宝都化作黑猫。”

于是在大海上，年轻的船长遇到了万般不幸。他知道肯定有谁窃走了他的铜戒指。他悲愤地呼喊，可是一切都无济于事。

他想：“那窃走铜戒指的贼一定还领走了我的爱妻。现在回去也毫无意义了。”他失望，任凭木船随水漂流，从一个岛漂向另一个岛，从此岸到彼岸。漂呀，漂呀，他失望，他害怕，他想象国都的人肯定会把他当作笑料的。

转眼之间，船上一无所有，船长，黑人船员，还有那些可怜的黑猫，饿得肚子咕咕叫，他们只好用树皮、草根充饥。

他们漂呀，漂呀，最后到了一个老鼠居住的岛上。这里是名副其实的老鼠岛，一步一个老鼠。

饥肠辘辘的黑猫见到老鼠，猛扑过去，狼吞虎咽地大开杀戒。

老鼠女王立即召开紧急会议：

“必须尽快央求船长把黑猫关起来。贪婪的黑猫会把我们整个家族统统吃完。勇敢者请报上名来，做我的使者。”

五、六只老鼠挺身而出，愿意承担此任。他们冒着生命危险，在岛上四处找寻，终于找到了船长。他们异口同声地哀求船长。

“船长大人，请您尽快离开这里，否则，我们老鼠王家将全部被您的黑猫消灭。”

“可以。不过，有个条件。我的铜戒指不知被哪个老奸巨滑的家伙

偷走了。请你们再将它给我偷回来。”

老鼠们面有难色，赶紧向女王作了汇报。女王也不知如何是好。

“这该怎么办呢？怎样才能找到那只铜戒指呢？”

女王又召来世界各地的老鼠，商讨对策，还是毫无结果。正当女王不知所措的时候，有三只老鼠从很远很远的地方赶来参加会议。

其中一只是瞎子，一只是跛子，一只则少只耳朵。

“女王，我们是从最遥远的国家赶来的。”

“你们知道那枚万能的铜戒指藏在谁手里吗？”

“知道，当然知道。一个黑心肠的家伙掌握着呢。白天放在上衣口袋里，晚上含在口中，爱不释手呢。”

“好，我命令你们赶快把它给我偷来，越快越好。”

于是，三只老鼠迅速乘上小船，去找那个黑心肠的家伙。

靠岸登陆，老鼠们决定瞎子老鼠留在船上看守。另两只则窜进黑心肠的家，躲在门后。等到天黑，黑心肠将铜戒指含进嘴里，便和衣而睡。不一会儿，呼噜声大作。

两只老鼠低声商量：

“你看怎么办？”

缺耳朵的老鼠发现放在桌上的油灯和胡椒瓶。他提议，将尾巴伸进油灯蘸满油，再伸进胡椒瓶，裹一层胡椒面。第一步顺利完成，然后他轻轻将尾巴伸进那人的鼻孔。

“呵——嚏。”

黑心肠一连打了好几个喷嚏，翻个身子又睡着了。就在他打喷嚏的一刹那，铜戒指从他嘴里滚了出来。跛脚的老鼠一跃而上，捡起铜戒指

奔往停在岸边的小船。

那黑心肠的家伙一觉醒来，找不到铜戒指，气得要死。

三只老鼠取得宝物，得意洋洋地开船启程。海风拂面，他们心情舒畅地朝老鼠岛驶去。它们在船上围绕着铜戒指聊天。

“你们说，我们当中，谁的功劳最大？”三只老鼠不约而同地问对方。

“当然是我罗，”瞎子老鼠说：“要不是我守住船，等你们回来，船早漂到海中央啦。”

缺耳朵的老鼠不服气，争辩道：

“不，不，功劳应该是我的，没有我的妙主意谁也搞不到铜戒指。”

跛脚老鼠立即抗议：

“什么，什么，功劳是我的！是我拿着铜戒指送回船的。”

三只老鼠你争我吵，互不相让。最后，竟动起手来，打得不可开交。结果，船身失去平衡，往右一倾，“咕冬”，铜戒指掉进海中。

三只老鼠懊悔莫及。

“哎，现在我们两手空空怎能去见女王？谁叫我们糊里糊涂，尽做傻事。害得我们的家族就要被黑猫吃光斩尽。真没脸回去，我们暂且在这个荒凉的岛上避避吧。”

于是，他们将小船驶向小岛。刚一上岛，瞎子老鼠嗅到一股鱼腥味。原来，身边有一只死去的鱼尸。他立即美美地吃了起来。正吃得津津有味，突然被啥东西噎住，他大叫一声。

另两只老鼠也闻声跑来。

“呀，是铜戒指，找到铜戒指了。”

三只老鼠同声欢呼。

他们再度乘上小船，继续朝老鼠国开，女王早已等得心急如焚。

年轻船长拿到铜戒指，急切地命令道：

“铜戒指呀，我才是你真正的主人！快还给我纯金的船……”

铜戒指即刻开始了工作，腐朽的黑船眼看着发出了熠熠金光，船员们一个个容光焕发，他们加劲地划呀划呀，绿色的海水碧波荡漾，宛如一面无边的明镜，船员们兴致勃勃地唱起欢快的歌。

历经波折，年轻的船长终于又回到自己的国都。一下船，他就飞也似地跑到宫殿，发现那个黑心肠的家伙正躺在城楼下，见年轻的船长回来，正欲逃脱，却被船员们逮住，被严严实实地绑起来。

而公主呢，看见远航的丈夫平安归来，高兴得眼泪涟涟，久别之后的团圆，使这对年轻夫妻更加相爱。

（东南亚）

神奇的磨子

古时候，有两兄弟，哥哥很有钱，而弟弟则是个穷光蛋。一年一度的圣诞节到了，弟弟家空空如也，连一小块肉，一个面包也没有。他只好硬着头皮去央求哥哥，好说歹说，哥哥才勉强答应。哥哥说：

“如果你照我说的办，我就赏你一只火腿。”

弟弟连连致谢。向哥哥保证，一定按他说的办。

“那好，给你火腿。不过，你必须先拿着火腿去停尸房，然后回家。”哥哥说完，不情愿地扔给弟弟一只火腿。

“好，我一定照办。”

弟弟拿了火腿便匆匆上路。他拼命地走，天黑的时候，才看见前面一团刺眼的亮光。他想，那肯定就是停尸房吧。

一个白胡子老大爷正在砍圣诞树。弟弟手里拿着火腿，上前和老大爷打招呼。

“晚上好，老大爷。”

“晚上好，小伙子。这么晚了，你还上哪儿去呀？”

“我去停尸房。顺这条路走，能到吗？”

“可以。不过，你拿着火腿去，会被死人抢吃光的。火腿对他们可是很稀罕的东西。不过，别紧张，你叫他们用门后的磨子对换。然后，你把磨子拿到这里来，我告诉你该如何使用这个磨子。那可是个宝贝呀！”

弟弟拜谢了老大爷的一片好意，径直朝停尸房走去。

弟弟的脚刚跨进门槛，停尸房的老老少少，男男女女，蜂拥而上，将他围了个水泄不通。仿佛饥饿的蚂蚁群终于发现了食物，争相购买火腿，价再高也在所不惜。弟弟说：

“我的妻子儿女在家里眼巴巴地等着我拿火腿回去，这是我们仅有的圣诞食物。如果你们执意想要的话，我就让给你们。不过，你们必须把放在门后的磨子给我作交换。”

起初，那些“死人”都把弟弟的话当耳边风，一个劲儿地讨价还价，谁都想把火腿占为己有。可是弟弟坚持要用磨子换。最后，他们不得已，才同意用磨子换。弟弟抱着磨子离开停尸房，请老大爷传授磨子的使用方法。然后，弟弟匆匆赶回家，正值夜晚十二点正。妻子见丈夫两手空空地回来，大失所望。

“整整一天，你跑到哪儿去了？我们一直在等你拿食物回来过圣诞节呢！”

“啊，总算回到家啦！今天，为了得到一件好东西，我腿都快跑断了。你看……”

说着，他将磨子摆上桌。一会儿，有了灯，有了漂亮的桌布，有了啤酒和好菜，香喷喷的一大桌。

“呀！”妻子惊喜万分。“你从哪儿弄来这宝贝玩意的。”